

**STADTGEMEINDE BRUNECK**  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



**CITTÀ DI BRUNICO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## Beschluss des Gemeinderates

## Delibera del consiglio comunale

Sitzung vom I riunione del  
**30.12.2015**

Uhr I ore  
**16:00**

Anwesend sind I sono presenti:

	A.	(*)		A.	(*)
Margit Auer			Klaus Neuhauser		
Bernd Ausserhofer			Christina Niederkofler		
Christof Baumgartner			Hannes Niederkofler		
Cornelia Brugger	X		Hans Peter Niederkofler		
Felix Brugger			Thomas Piffrader		
Vincenzo Costetti			Claudia Renzler		
Manfred Eichner			Alex Rungger		
Karl Felder			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Roland Griessmair			Daniel Schönhuber		X
Karl Grohe			Renato Stancher		
Bernhard Hilber			Ursula Steinkasserer		
Martin Huber			Lino Svaluto Moreolo	X	
Walter Huber			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen					

A. = abwesend bei der Sitzung  
assente alla riunione

(\*) = abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes  
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

**Alfred Valentin**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Martin Huber**

in seiner Eigenschaft als Gemeinderatspräsident den Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio comunale  
assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

**Gemeindeimmobiliensteuer GIS. Erhöhung des  
Freibetrages für die Erstwohnung**

**Imposta municipale immobiliare IMI. Aumento della  
detrazione per l'abitazione principale**

## **Gemeindeimmobiliensteuer GIS. Erhöhung des Freibetrages für die Erstwohnung**

Mit Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 ist in allen Gemeinden des Landes Südtirol mit Wirkung 1. Jänner 2014 die Gemeindeimmobiliensteuer GIS eingeführt worden.

Der Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3, sieht vor, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 24.09.2014 wurde der Freibetrag für die Hauptwohnung mit 700,00 Euro festgelegt.

Mit Landesgesetz Nr. 11 vom 25.09.2015 ist der Freibetrag für die Hauptwohnung in der Gemeinde Bruneck mit 879,79 Euro festgelegt worden.

Somit ist es notwendig den Freibetrag für die Hauptwohnung von 700,00 Euro auf 879,79 Euro zu erhöhen.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81;

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, Nr. 25);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

**b e s c h l i e ß t**

**DER GEMEINDERAT**

mit 16 Ja-Stimmen und 8 Enthaltungen [Eichner, Ausserhofer, Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Hilber] durch Handerheben:

- 1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS wird ab dem 01.01.2016 der Freibetrag für die Hauptwohnung von 700,00 Euro auf 879,79 Euro erhöht.
- 2) Für alle anderen Steuersätze und Freibeträge bleibt der Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 24.09.2014 aufrecht.

## **Imposta municipale immobiliare IMI. Aumento della detrazione per l'abitazione principale**

Con la legge provinciale 23/04/2014, n. 3 è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI in tutti i comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014.

L'art. 2, comma 2 della legge provinciale 23/04/2014, n. 3 prevede che il consiglio comunale stabilisce con apposita delibera la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale.

Con la delibera del consiglio comunale n. 28 del 24/09/2014 la misura della detrazione per l'abitazione principale è stata fissata in euro 700,00.

Con legge provinciale n. 11 del 25/09/2015 la detrazione per l'abitazione principale per il comune di Brunico è stato stabilito con euro 879,79.

Perciò è necessario aumentare la detrazione per l'abitazione principale da euro 700,00 a euro 879,79.

Visti i pareri favorevoli ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

Visti

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 3 aprile 2013, n. 25);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

**d e l i b e r a**

con 16 voti favorevoli e 8 astensioni [Eichner, Ausserhofer, Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Hilber] espressi per alzata di mano:

- 1) Per l'imposta comunale immobiliare IMI la detrazione per l'abitazione principale viene aumentata da euro 700,00 a euro 879,79 a partire dal 01/01/2016.
- 2) Per quanto concerne le altre aliquote e detrazioni resta in vigore la delibera del consiglio comunale n. 28 del 24/09/2014.

- 3) Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch übermittelt.
  - 4) Gegenständlicher Beschluss wird der Landesabteilung Örtliche Körperschaften übermittelt.
  - 5) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
  - 6) Dieser Beschluss wird im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 79 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, da der erhöhte Freibetrag bereits ab 01.01.2016 zur Anwendung kommt.
- 3) La presente delibera viene trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).
  - 4) La presente delibera viene trasmessa alla Ripartizione provinciale Enti locali.
  - 5) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
  - 6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 79, in quanto l'aumento della detrazione è applicato già a partire dal 01/01/2016.

**Gutachten zur Beschlussvorlage:**

im Sinne des Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005, geändert durch D.P.Reg. vom 03.04.2013, Nr. 25)

**1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit**
 positiv | positivo

**Bruneck, 16.12.2015, Brunico**

Die Leiterin der Dienststelle | La responsabile del servizio  
gez.- f.to.: Esther Pircher

**2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**
 positiv | positivo

**Bruneck, 17.12.2015, Brunico**

Die Verantwortliche des Finanzdienstes | La responsabile del servizio finanziario  
gez.- f.to.: Esther Pircher

**Pareri sulla proposta di delibera:**

secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005, modificato dal D.P.Reg. 03/04/2013, n. 25)

**1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**
 negativ | negativo
**2. in ordine alla regolarità contabile**
 negativ | negativo

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende | Il presidente

**gez.- f.to.: Martin Huber**

Letto, approvato e sottoscritto

Der Generalsekretär | Il segretario generale

**gez.- f.to.: Alfred Valentin**

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck unter [www.gemeinde.bruneck.bz.it](http://www.gemeinde.bruneck.bz.it) veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale della Città di Brunico sotto [www.comune.brunico.bz.it](http://www.comune.brunico.bz.it).

**30.12.2015**

Der Generalsekretär | Il segretario generale

**gez.- f.to.: Alfred Valentin**

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**Alfred Valentin**

Gemäß Art. 79 des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, geändert durch das D.P.Reg. vom 03.04.2013, Nr. 25, ist vorliegender Beschluss vollstreckbar geworden am

In base all'art. 79 del D.P.Reg. n. 3/L/2005, modificato dal D.P.Reg. del 03/04/2013, n. 25, la presente delibera è diventata esecutiva in data

Gemäß Art. 79 des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, geändert durch das D.P.Reg. vom 03.04.2013, Nr. 25, wurde der vorliegende Beschluss für sofort vollstreckbar erklärt.

In base all'art. 79 del D.P.Reg. n. 3/L/2005, modificato dal D.P.Reg. del 03/04/2013, n. 25, la presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

**30.12.2015**

Der Generalsekretär | Il segretario generale

**gez.- f.to.: Alfred Valentin**

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.